



Professional GHO 12V-20

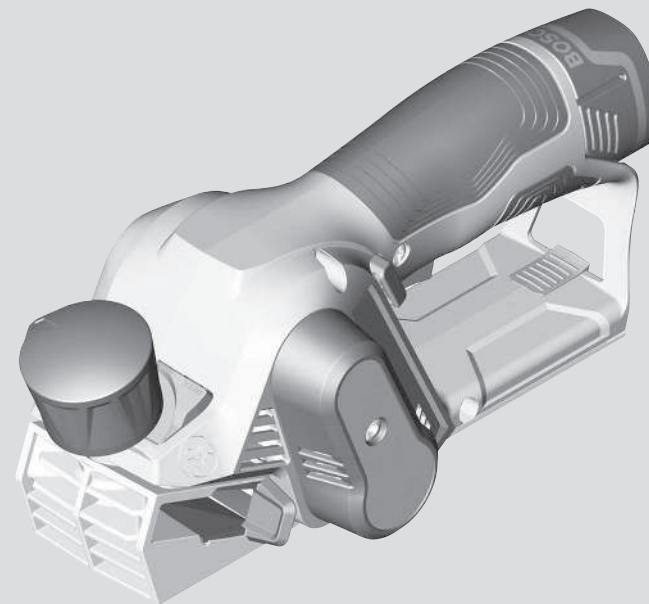
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 6FV (2025.11) O / 15



1 609 92A 6FV

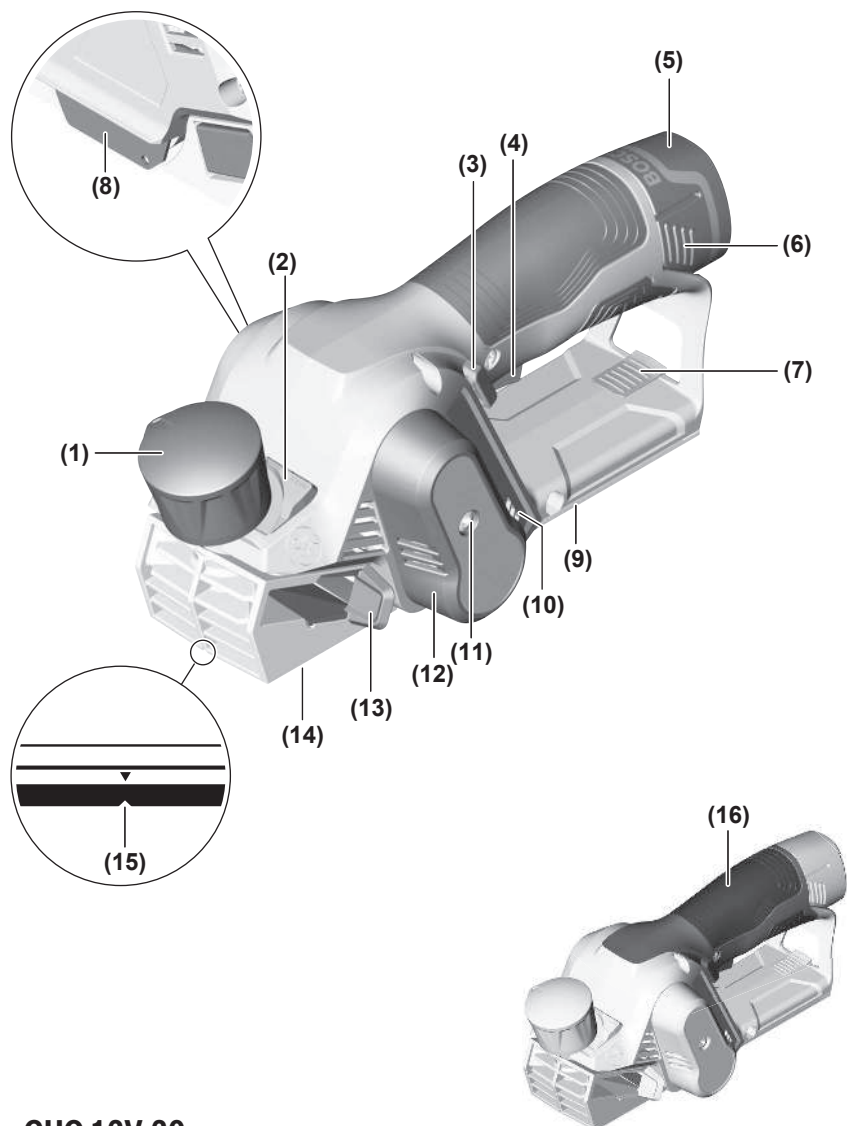


دفتريچہ راهنمای اصلی fa

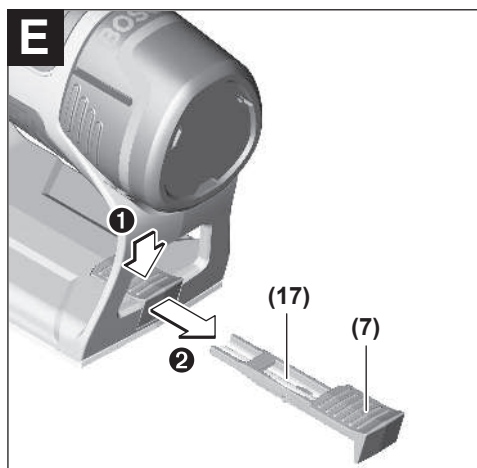
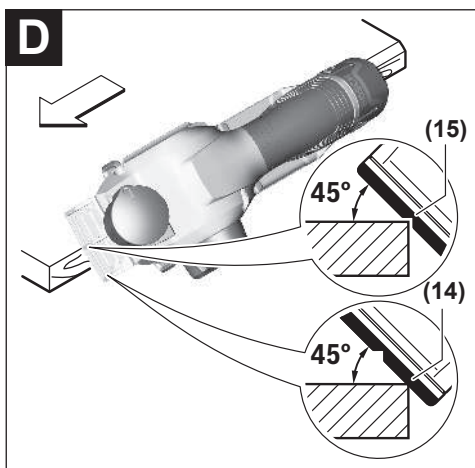
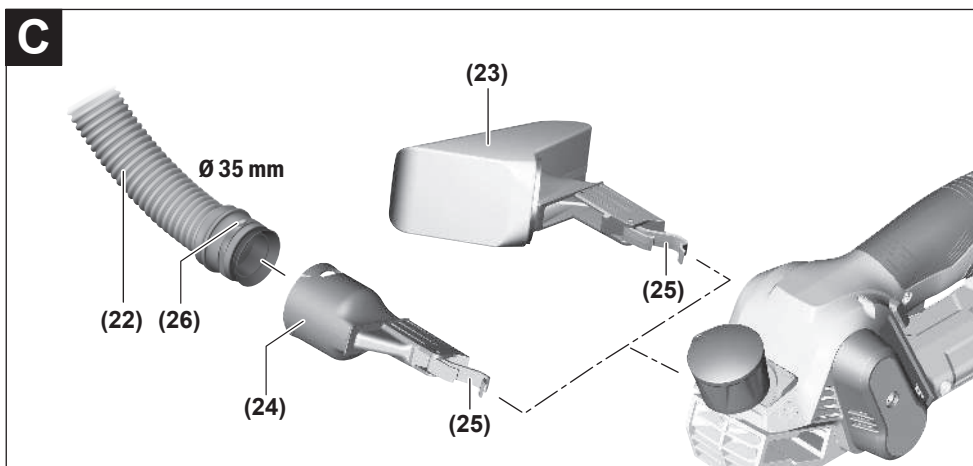
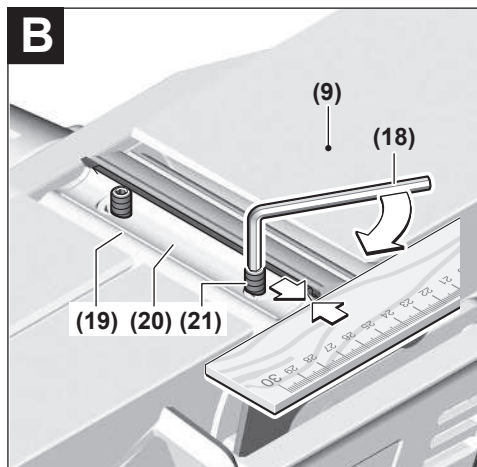
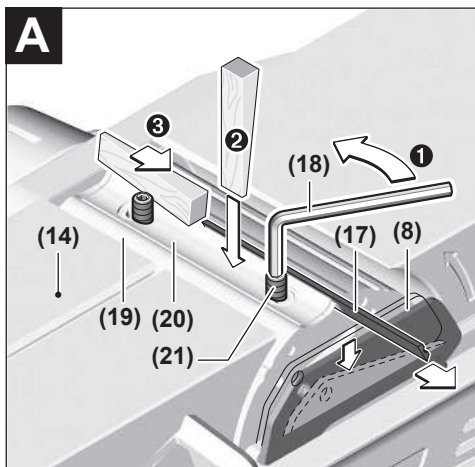


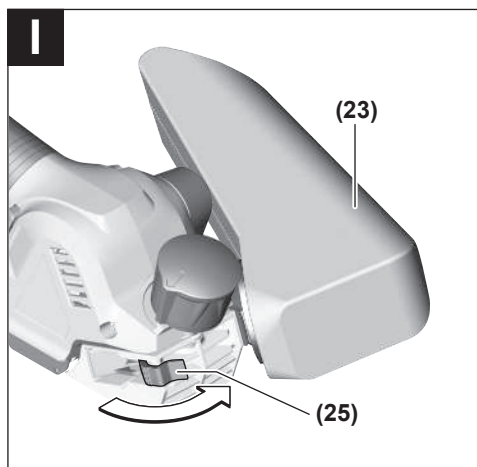
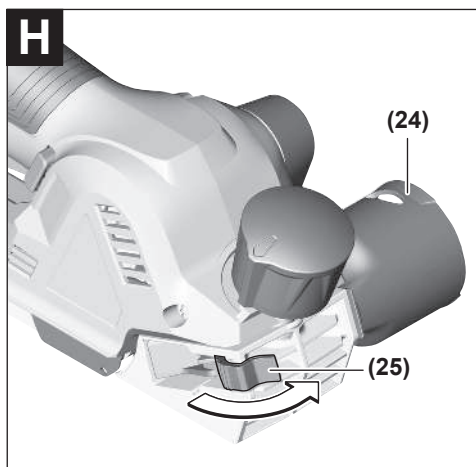
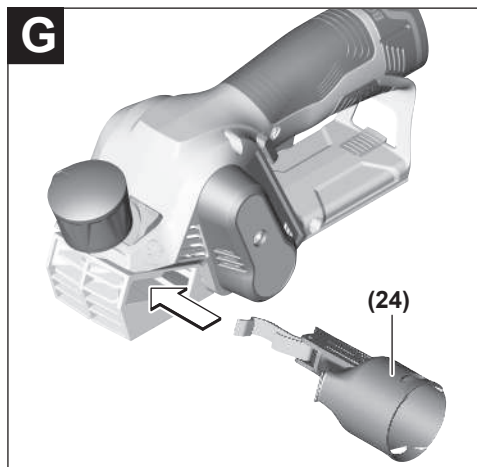
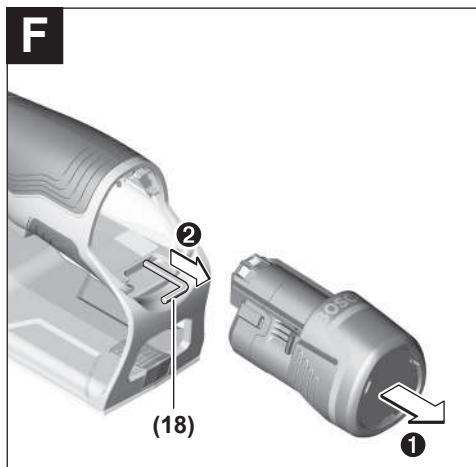
6 صفحه..... فارسی





GH0 12V-20





فارسی

دستورات ایمنی

نکات ایمنی عمومی برای ابزارهای برقی

- ✦ **هشدار** کلیه هشدارها، دستورالعملها، تصاویر و مشخصات ارائه شده به همراه ابزار برقی را مطالعه کنید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحات های شدید شود.
- ✦ **کلیه هشدارهای ایمنی و راهنماییها را برای آینده خوب نگهداری کنید.**
- عبارت «ابزار برقی» در هشدارها به ابزارهایی که به پریز برق متصل میشوند (با سیم برق) و یا ابزارهای برقی باتری دار (بدون سیم برق) اشاره دارد.
- ایمنی محل کار**
 - ✦ محیط کار را تمیز و روشن نگه دارید.
 - میطهای در هم ریخته یا تاریک احتمال بروز حادثه را افزایش میدهند.
 - ✦ **ابزار برقی را در محیطهایی که خطر انفجار وجود دارد و حاوی مایعات، گازها و بخارهای محترقه هستند، به کار نگیرید.** ابزارهای برقی چرقههایی ایجاد میکنند که میتوانند باعث آتش گرفتن گرد و غبارهای موجود در هوا شوند.
 - ✦ **هنگام کار با ابزار برقی، کودکان و سایر افراد را از دستگاه دور نگه دارید.** در صورتیکه حواس شما پرت شود، ممکن است کنترل دستگاه از دست شما خارج شود.
- ایمنی الکتریکی**
 - ✦ **ابزارهای برقی را در معرض باران و رطوبت قرار ندهید.** نفوذ آب به ابزار برقی، خطر شوک الکتریکی را افزایش میدهد.
- رعایت ایمنی اشخاص**
 - ✦ **حواس خود را خوب جمع کنید، به کار خود دقت کنید و با فکر و هوشیاری کامل با ابزار برقی کار کنید.** در صورت خستگی و یا در صورتی که مواد مخدر، الکل و دارو استفاده کردهاید، با ابزار برقی کار نکنید. یک لحظه بی توجهی هنگام کار با ابزار برقی، میتواند جراحات های شدیدی به همراه داشته باشد.
 - ✦ **از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید.** همواره از عینک ایمنی استفاده نمایید.
 - استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک ضد گرد و غبار، کفشهای ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی محافظ متناسب با نوع کار با ابزار برقی، خطر مجروح شدن را کاهش میدهد.
 - ✦ **مواظب باشید که ابزار برقی بطور ناخواسته بکار نیفتد.** قبل از وارد کردن دوشاخه دستگاه در پریز برق، اتصال آن به باتری، برداشتن آن و یا حمل دستگاه، باید دقت کنید که ابزار برقی خاموش باشد. در صورتی که هنگام حمل دستگاه انگشت شما روی دکمه

- ✦ **قطع و وصل باشد و یا دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است سوانح کاری پیش آید.**
- ✦ **قبل از روشن کردن ابزار برقی، همه ابزارهای تنظیم کننده و آپارها را از روی دستگاه بردارید.** ابزار و آپارهایی که روی بخش های چرخنده دستگاه قرار دارند، میتوانند باعث ایجاد جراحات شوند.
- ✦ **وضعیت بدن شما باید در حالت عادی قرار داشته باشد.** برای کار جای مطمئنی برای خود انتخاب کرده و تعادل خود را همواره حفظ کنید. به این ترتیب میتوانید ابزار برقی را در وضعیتهای غیر منظره بهتر تحت کنترل داشته باشید.
- ✦ **لباس مناسب بپوشید.** از پوشیدن لباسهای گشاد و حمل زینت آلات خودداری کنید.
- موها و لباس خود را از بخشهای در حال چرخش دستگاه دور نگه دارید.** لباسهای گشاد، موی بلند و زینت آلات ممکن است در قسمتهای در حال چرخش دستگاه گیر کنند.
- ✦ **در صورتی که تجهیزاتی برای اتصال وسائل مکش گرد و غبار و یا وسیله جمع کننده گرد و غبار ارائه شده است، باید مطمئن شوید که این وسائل درست نصب و استفاده می شوند.** استفاده از وسائل مکش گرد و غبار مصونیت شما را در برابر گرد و غبار زیادتز میکند.
- ✦ **آشنایی با ابزار به دلیل کار کردن زیاد با آن نباید باعث سهل انگاری شما و نادیده گرفتن اصول ایمنی شود.** بی دقتی ممکن است باعث بروز جراحاتی در عرض کسری از ثانیه شود.
- استفاده صحیح از ابزار برقی و مراقبت از آن**
 - ✦ **از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه خودداری کنید.** برای هر کاری، از ابزار برقی مناسب با آن استفاده کنید. بکار گرفتن ابزار برقی مناسب باعث میشود که بتوانید از توان دستگاه بهتر و با اطمینان بیشتر استفاده کنید.
 - ✦ **در صورت ایجاد در کلید قطع و وصل ابزار برقی، از دستگاه استفاده نکنید.** ابزار برقی که نمی توان آنها را قطع و وصل کرد، خطرناک بوده و باید تعمیر شوند.
 - ✦ **قبل از تنظیم ابزار برقی، تعویض متعلقات و یا کنار گذاشتن آن، دوشاخه را از برق بکشید و یا باتری آنرا خارج کنید.** رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته ابزار برقی جلوگیری می کند.
 - ✦ **ابزار برقی را در صورت عدم استفاده، از دسترس کودکان دور نگه دارید و اجازه ندهید که افراد ناوارد و یا اشخاصی که این دفترچه راهنما را نخواندهاند، با این دستگاه کار کنند.** قرار گرفتن ابزار برقی در دست افراد ناوارد و بی تجربه خطرناک است.
 - ✦ **از ابزار برقی و متعلقات خوب مراقبت کنید.** مواظب باشید که قسمت های متحرک دستگاه خوب کار کرده و گیر نکنند. همچنین دقت کنید که قطعات ابزار برقی شکسته و یا آسیب دیده نباشند. قطعات آسیب دیده را قبل از شروع به کار تعمیر کنید. علت بسیاری از

سرویس

- ◀ **برای تعمیر ابزار برقی فقط به متخصصین حرفه‌ای رجوع کنید و از قطعات یدکی اصل استفاده نمایید.** این باعث خواهد شد که ایمنی دستگاه شما تضمین گردد.
- ◀ **هرگز باتریهای آسیب دیده را تعمیر نکنید.** باتری باید تنها توسط متخصصین مجاز شرکت تعمیر شوند.

دستورات ایمنی برای رنده

- ◀ قبل از تنظیم ابزار، صبر کنید تا تیغه برش شود. محور تیغه چرخان و آزاد می‌تواند با سطح درگیر شود و منجر به از دست دادن کنترل یا ایجاد جراحات گردد.
- ◀ **جهت ایمن و تثبیت کردن قطعه کار از گیره یا سایر راههای تثبیت قطعه استفاده کنید.** نگهداشتن قطعه کار با دست یا تکیه دادن آن به بدن باعث بی ثباتی آن و از دست دادن کنترل روی آن میگردد.
- ◀ **ابزار برقی را تنها در حال روشن بودن به طرف قطعه کار برانید.** در غیر اینصورت ممکن است ابزار روی دستگاه در قطعه کار گیر کرده و باعث ضربه زدن (پس زدن) دستگاه شود.
- ◀ **دستهای خود را به محل خروج تراشه نزدیک نکنید.** ممکن است، خود را با قسمتهای در حال چرخش مجروح کنید.
- ◀ **هرگز اشیاء فلزی، پیچ یا میخ را رنده نکنید.** تیغه و محور تیغه میتوانند صدمه دیده و باعث شوند که لرزش ها زیاد بشوند.
- ◀ **برای پیدا کردن لوله ها و سیم های پنهان موجود در ساختمان و محدوده کار، از یک دستگاه ردیاب مخصوص برای یافتن لوله ها و سیمهای تأسیسات استفاده کنید و یا با شرکت های کارهای تأسیسات ساختمان و خدمات مربوطه تماس بگیرید.** تماس با کابل و سیمهای برق ممکن است باعث آتشسوزی و یا برق گرفتگی شود. ایراد و آسیب دیدگی لوله گاز میتواند باعث انفجار شود. سوراخ شدن لوله آب باعث ایجاد خسارت میشود.
- ◀ **رنده را هنگام کار طوری نگهدارید که کف رنده همسطح روی قطعهکار قرار گیرد.** وگرنه ممکن است که رنده گیر بکند و باعث زخمی شدن شما بشود.
- ◀ **ابزار برقی را هنگام کار با دو دست محکم بگیرید و وضعیت خود را ثابت و مطمئن کنید.** ابزار برقی با دو دست مطمئن تر هدایت می شود.
- ◀ **در صورتیکه باتری آسیب دیده باشد و یا از آن بطور بی رویه استفاده شود، ممکن است از باتری بخارهایی بلند شود. باتری ممکن است آتش بگیرد یا منفجر شود.** در این حالت هوای محیط را تازه کنید؛ اگر احساس ناراحتی کردید، به پزشک مراجعه نمایید. استنشاق این بخارها ممکن است به مجاری تنفسی شما آسیب برساند.
- ◀ **باتری قابل شارژ را تغییر و باز نکنید.** خطر اتصال کوتاه وجود دارد.

- سوانح کاری، عدم مراقبت کامل از ابزارهای برقی می باشد.
- ◀ **ابزار برش را تیز و تمیز نگه دارید.** ابزار برشی که خوب مراقبت شده و از لبه های تیز برخوردار است، کمتر در قطعه کار گیر کرده و بهتر قابل هدایت است.
- ◀ **ابزار برقی، متعلقات، متنهاي دستگاه و غيره را مطابق دستورات این جزوه راهنما به کار گیرید و به شرایط کاری و نوع کار نیز توجه داشته باشید.** استفاده از ابزار برقی برای عملیاتی به جز مقاصد در نظر گرفته شده، میتواند به بروز شرایط خطرناک منجر شود.
- ◀ **دستها و سطوح عایق را همواره خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید.** دسته های لغزنده مانع ایمنی و کنترل در کار در شرایط غیر منتظره هستند.
- مراقبت و طرز استفاده از ابزارهای شارژی**
 - ◀ **باتریها را منحصرأ توسط شارژرهایی که توسط سازنده توصیه شدهاند، شارژ کنید.** در صورتی که برای شارژ باتری، آنرا در شارژری قرار دهید که برای آن باتری ساخته نشده است، خطر آتش سوزی وجود دارد.
 - ◀ **در ابزارهای برقی فقط از باتریهایی استفاده کنید که برای آن نوع ابزار برقی در نظر گرفته شدهاند.** استفاده از باتریهای متفرقه میتواند منجر به بروز جراحات و حریق گردد.
 - ◀ **در صورت عدم استفاده از باتری باید آنرا از گیره های فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ و دیگر وسائل کوچک فلزی دور نگه دارید، زیرا این وسائل ممکن است باعث ایجاد اتصالی شوند.** ایجاد اتصالی بین دو قطب باتری (ترمینالهای باتری) میتواند باعث سوختگی و ایجاد حریق شود.
 - ◀ **استفاده بی رویه از باتری میتواند باعث خروج مایعات از آن شود؛ از هر گونه تماس با این مایعات خودداری کنید.** در صورت تماس اتفاقی با آن، دست خود و یا محل تماس را با آب بشوئید. در صورت آلوده شدن چشم با این مایع، باید به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج شده از باتری میتواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.
 - ◀ **هرگز از باتری یا ابزار آسیب دیده یا دست کاری شده استفاده نکنید.** باتریهای آسیب دیده ممکن است کارکرد غیر منتظرهای داشته باشند و منجر به آتش سوزی، انفجار یا جراحات شوند.
 - ◀ **باتری یا ابزار را در معرض آتش یا دمای زیاد قرار ندهید.** قرار گرفتن در معرض آتش یا دمای بالاتر از 130 درجه سانتیگراد میتواند باعث انفجار شود.
 - ◀ **همه راهنماییهای مربوط به شارژ را رعایت کنید و باتری یا ابزار را خارج از محدوده دمای تعریف شده در دستورات شارژ نکنید.** شارژ کردن نادرست یا در دمای خارج از محدوده تعریف شده ممکن است به باتری صدمه بزند و خطر آتش سوزی را افزایش دهد.

- (17) تیغه های رنده HM/TC
 (18) آچار آلن
 (19) سر تیغه
 (20) بخش مهار برای تیغه رنده
 (21) پیچ اتصال برای تیغه رنده (2x)
 (22) شلنگ مکش (قطر 35 میلیمتر) (Click & Clean)^(a)
 (23) محفظه تراشه/گرد و غبار^(a)
 (24) آداپتور مکش (Click & Clean)^(a)
 (25) قفل کننده^(a)
 (26) دکمه فشاری
 (a) این قسمت از متعلقات، بطور معمول همراه دستگاه ارائه نمی شود.

مشخصات فنی

رنده	GHO 12V-20
شماره فنی	3 601 EA7 0..
ولتاژ نامی	=V 12
سرعت در حالت آزاد ^(a)	min ⁻¹ 14500
عمق تراش	
- پهنه	mm 0-1,0
- حداکثر	mm 1,0-2,0
عمق دو راهه	mm 0-17
حداکثر عرض رنده	mm 56
وزن ^(b)	kg 1,5
دمای توصیه شده محیط هنگام شارژ	°C 0 ... +35
دمای مجاز محیط هنگام کار ^(c) و هنگام انبار کردن	°C -20 ... +50
باتری های قابل شارژ	GBA 12V... ...GBA 10,8V
شارژرهای توصیه شده	GAL12V... GAL 12V... ...GAX 18

(A) اندازه گیری شده در دمای °C 20-25 با باتری قابل شارژ **GBA 12V 2.0 Ah**

(B) با تیغه رنده، بدون باتری قابل شارژ (وزن باتری قابل شارژ را در این سایت مشاهده کنید www.bosch-professional.com)

(C) توان محدود برای دمای °C 0 <

در شرایط نامناسب ممکن است که ابزار برقی به دلیل تخلیه الکتریکی خاموش شود. پس از روشن شدن دوباره ابزار برقی، ابزار طبق عملکرد تعریف شده کار می کند.

مقاریر ممکن است بسته به محصول متفاوت باشند و بستگی به شرایط استفاده و محیطی دارند. اطلاعات بیشتر را در سایت www.bosch-professional.com/wac مشاهده نمایید.

باتری قابل شارژ

Bosch ابزارهای برقی شارژی را هم بدون باتری قابل شارژ می فروشند. در بسته بندی می توانید دریابید که آیا باتری قابل شارژ در محتویات ارسالی ابزار برقی شما وجود دارد یا خیر.

◀ **بوسیله ی اشیاء تیز مانند میخ یا پیچگوشتی یا تأثیر نیروی خارجی ممکن است باتری آسیب ببیند.** ممکن است اتصالی داخلی رخ دهد و باتری آتش گیرد، دود کند، منفجر شود یا بیش از حد داغ گردد.

◀ **از باتری قابل شارژ فقط در محصولات سازنده استفاده کنید.** فقط در این صورت از باتری در برابر بار اضافی خطرناک محافظت می شود.

از باتری قابل شارژ، در برابر حرارت، برای مثال در برابر تابش مداوم خورشید و همچنین در برابر آتش، آلودگی، آب و رطوبت محافظت کنید. خطر اتصال کوتاه و انفجار وجود دارد.



توضیحات محصول و کارکرد

همه دستورات ایمنی و راهنماییها را بخوانید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برقگرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحت های شدید شود.



به تصویرهای واقع در بخشهای اول دفترچه راهنما توجه کنید.

موارد استفاده از دستگاه

ابزار برقی برای رنده کاری مواد چوبی و نیز تیر و تخته در حالت ثابت در نظر گرفته شده است. همچنین برای مورب کردن لبه ها و شیار انداختن مناسب است.

اجزاء دستگاه

شماره گذاری تصاویر اجزاء دستگاه بر اساس شکل ابزار برقی در صفحه تصاویر است.

- (1) دکمه چرخان برای تنظیم عمق تراش
- (2) دکمه برای افزایش حداکثری عمق تراش (حداکثر 2 میلیمتر)
- (3) کلید ایمنی برای قفل کردن کلید قطع و وصل
- (4) کلید قطع و وصل
- (5) باتری^(a)
- (6) دکمه آزاد کننده قفل باتری (2x)^(a)
- (7) کشو برای تیغه یدکی
- (8) حفاظ جانبی محور تیغه
- (9) کف رنده
- (10) نمایشگر وضعیت شارژ باتری
- (11) پیچ برای روکش تسمه
- (12) روکش تسمه
- (13) محفظه تراشه (نحوه انتخاب راست/چپ قابل استفاده)
- (14) کفی رنده متحرک
- (15) شیار V-شکل
- (16) دستگیره (دارای سطح عایق)

نصب

◀ قبل از انجام هر گونه کاری با ابزار برقی (از جمله سرویس و نگهداری، تعویض ابزار و غیره)، باتری قابل شارژ را از داخل ابزار برقی خارج کنید. در صورت فشرده شدن اتفاقی کلید روشن/خاموش، خطر آسیب دیدگی وجود دارد.

تعویض ابزار

آچار آلن (18) جهت تعویض تیغه رنده، داخل ابزار برقی گنجانده شده است و بایستی همیشه همان جا نگهداری شود (رجوع کنید به تصویر F).

◀ هنگام تعویض تیغه رنده احتیاط کنید. تیغه رنده را از لبه های بُرنده نگیرید. لبه های تیز تیغه رنده ممکن است شما را زخمی کند.

تنها از تیغه های رنده اصل Bosch HM/TC استفاده کنید.

تیغه رنده از جنس فلز سخت (HM/TC) است و 2 لبه برنده دارد و می توان آنرا بر عکس کرد. در صورتی که هر دو لبه کند باشند، بایستی تیغه رنده ها (17) را عوض نمود. تیغه های HM/TC را نباید تیز کرد.

برداشتن تیغه رنده (رجوع کنید به تصویر A)

جهت بر عکس کردن یا جایگزین کردن تیغه رنده (17) سر تیغه (19) را بچرخانید تا با کف رنده (14) موازی باشد.

① هر 2 پیچ اتصال (21) را با آچار آلن (18) حدود 1 - 2 چرخش باز کنید.

② در صورت لزوم، جای تیغه (20) را با یک ضربه نرم توسط ابزار مناسب، مانند یک گوه باز کنید.

③ حفاظ جانبی محور تیغه (8) را به پایین فشار دهید و بوسیله یک تکه چوب، تیغه رنده (17) را از کنار سر تیغه (19) بیرون بکشید.

نصب تیغه رنده (رجوع کنید به تصویر B)

شیار هادی تیغه رنده باعث میشود که موقع تعویض و یا برگرداندن تیغه رنده همیشه تنظیم ارتفاع بکنواخت وجود داشته باشد.

در صورت لزوم جای نشستن تیغه در جای تیغه (20) و نیز تیغه رنده (17) را تمیز کنید.

هنگام نصب دقت کنید تا تیغه ی رنده بدون عیب در قسمت گیرنده بخش مهار (20) قرار گیرد و با لبه کناری کف رنده (9) تراز باشد. سپس 2 پیچ اتصال (21) را با آچار آلن (18) سفت کنید.

نکته: قبل از راه اندازی از اتصال محکم پیچهای اتصال (21) اطمینان حاصل کنید. سر تیغه رنده (19) را با دست بچرخانید و مطمئن شوید که تیغه رنده به هیچ جا مالیده نمیشود.

نکته: در کشو (7) می توان یک تیغه پدکی (17) را نگهداری کرد (رجوع کنید به تصویر E).

مکش گرد، براده و تراشه

از کار بدون اقدامات کاهش گرد و غبار خودداری کنید.

تجهیزات مناسب یا محفظه گرد و غبار/ کیسه گرد و غبار، میزان گرد و غبار مضر برای سلامتی را کاهش می دهد. توجه داشته باشید که محل کار شما از تهویه هوای مناسب برخوردار باشد. همواره از

شارژ کردن باتری قابل شارژ

◀ تنها شارژرهای ذکر شده در مشخصات فنی را بکار برید. تنها این دستگاه های شارژ با باتری های لیتیوم-یونی (Li-Ion) ابزار برقی شما منطبق میباشند.

نکته: باتری های قابل شارژ لیتیوم یونی به دلیل قوانین حمل و نقل بین المللی به صورت نیمه شارژ تحویل داده می شوند. برای دست یافتن به توان کامل باتری قابل شارژ، قبل از به کارگیری آن برای اولین بار، باتری را به طور کامل شارژ کنید.

نحوه قرار دادن باتری قابل شارژ

باتری شارژ شده را به داخل محفظه باتری قابل شارژ برانید تا جا بیفتد.

نحوه برداشتن باتری قابل شارژ

برای برداشتن باتری قابل شارژ، دکمه های آزادسازی باتری را فشار دهید و آن را خارج کنید. هنگام انجام این کار از اعمال فشار خودداری کنید.

نشانگر وضعیت شارژ باتری

نشانگر وضعیت شارژ باتری، هنگامی که کلید روشن/خاموش در حالت نیمه فشرده قرار بگیرد، برای چند ثانیه وضعیت شارژ باتری را نشان می دهد.

LED	ظرفیت
3 عدد چراغ ثابت سبز	68-100 %
2 عدد چراغ ثابت سبز	22-68 %
1 عدد چراغ ثابت سبز	2-22 %
1 عدد چراغ چشمک زن سبز	0-2 %

کلاج ایمنی وابسته به دما

در صورت استفاده ی اصولی فشاری به ابزار برقی وارد نمی شود. در صورت فشار بیش از حد روی دستگاه یا گذشتن از محدوده ی دمای مجاز، سرعت کم و ابزار برقی خاموش می شود. ابزار برقی هنگام سرعت کم پس از رسیدن به دمای مجاز باتری یا کم شدن فشار دوباره به سرعت کامل می رسد. در صورت خاموش شدن اتوماتیک، ابزار برقی را خاموش کنید، بگذارید باتری خنک شود و دوباره آن را روشن کنید.

توضیحات و تذکراتی برای نحوه بهینه کار با باتری

باتری را در برابر رطوبت و آب حفظ کنید.

باتری را منحصراً در دمای بین -20 تا 50 درجه نگهداری کنید. بطور مثال باتری را در تابستان داخل اتومبیل نگذارید.

افت قابل توجه مدت زمان کارکرد باتری که تازه شارژ شده است، نمایانگر آن است که باتری فرسوده و مستعمل شده و باید تعویض شود.

به نکات مربوط به نحوه از رده خارج کردن باتری توجه کنید.

چنانچه محفظه تراشه (13) نصب نباشد، گرد و غبار و تراشه به دو طرف پرت می شوند.

طرز کار با دستگاه

نکته: ابزار برقی را می توان با همه باتری های 10,8 و 12 ولت Bosch بکار برد. جهت کسب بازده بهینه توصیه می شود از باتری های دارای ظرفیت حداقل 2,5 Ah استفاده کنید.

راه اندازی و نحوه کاربرد دستگاه

تنظیم عمق تراش

نکته: ابزار برقی جهت ایجاد عمق تراش های به مقدار 1 میلیمتر مناسب است.
با دکمه چرخان (1) می توان عمق تراش را به مقدار 0,1 - 0 میلیمتر تنظیم کرد. برای عمق تراش های بیشتر از 1 میلیمتر، باید دکمه (2) را فشار دهید:

قطع کار	عرض رنده به میلیمتر	عمق تراش به میلیمتر
	0 - 0	0 - 2,0
چوب نرم	< 30	●
	30 - 40	●
چوب سخت	< 20	●
	20 - 30	●
چوب نرم (تر)	0 - 40	●
چوب ضخیم	< 20	●
	20 - 30	●
چوب حجیم دارای روکش فیل هارترس	< 15	●
	15 - 30	●
صفحه های ام دی اف	< 20	●
	20 - 30	●
پوسته	1	●
پوسته چوب سخت	3 - 5	●
پر کننده بین دو لایه	3 - 5	●
مقوا	2	●

نحوه روشن/خاموش کردن

◀ از فعال کردن کلید قطع و وصل بدون رها کردن دسته مطمئن شوید.

جهت راه اندازی ابزار برقی، ابتدا قفل کلید (3) را فعال کنید و سپس کلید روشن/خاموش (4) را فشرده نگه دارید.

برای خاموش کردن ابزار برقی، کلید روشن/خاموش (4) را رها کنید.

نکته: بنا به دلایل ایمنی، کلید روشن/خاموش (4) را نمی توان تثبیت و قفل کرد، بلکه آنرا باید در حین کار همواره در حالت فشرده نگه داشت.

راهنماییهای عملی

◀ قبل از انجام هر گونه کاری با ابزار برقی (از جمله سرویس و نگهداری، تعویض ابزار و

ماسک تنفسی مناسب استفاده کنید. برای تضمین مکش بهینه، محفظه گرد و غبار را به موقع خالی کنید و اجزاء فیلتر را بطور مرتب تمیز کنید.
هنگام استفاده از جاروبرقی، شرایط زیر را رعایت کنید. به قوانین و مقررات کشور خود در رابطه با استفاده از مواد و قطعات کاری توجه کنید.

◀ از تجمع گرد و غبار در محل کار جلوگیری کنید. گرد و غبار می توانند به آسانی مشتعل شوند.

الزامات جاروبرقی

قطر نامی شیلنگ توصیه شده	35 mm
فشار خلاء مورد نیاز ^(A)	230 ≤ mbar
	230 ≤ hPa
میزان جریان مورد نیاز ^(A)	36 ≤ l/s
	129,6 ≤ m³/h
کارایی فیلتر توصیه شده	کلاس گرد و غبار ^(B)

(A) مقدار توان در اتصال مکش ابزار برقی

(B) طبق استاندارد IEC/EN 60335-2-69

به دستورالعمل جاروبرقی توجه کنید. در صورت کاهش قدرت مکش، کار را متوقف کنید و علت را برطرف کنید.

مثال های عملی (رجوع کنید به تصاویر C-، G و H)

محفظه تراشه (13) را بردارید.

روی ابزار برقی می توان در هر دو طرف آداپتور

مکش (24) (متعلقات) همراه با شلنگ مکش (35 میلیمتر) (22) (متعلقات) قرار داد.

ابتدا آداپتور مکش (24) را در ابزار برقی قرار دهید.

قفل (25) آداپتور مکش را فعال کنید. سپس شلنگ

مکش (22) را در آداپتور مکش (24) قرار دهید تا

هر دو دکمه ی فشاری (26) شلنگ مکش به طور

محسوس جا بیفتند.

شلنگ مکنده (22) را به یک مکنده (متعلقات) وصل

کنید. تشریح نحوه اتصال مکنده های مختلف را در

انتهای این دفترچه راهنما می باید.

دستگاه مکنده باید برای قطعه کار مورد نظر

مناسب باشد.

برای مکش گرد و غباری که برای سلامتی مضرند و

سرطان زا هستند و یا برای مکش تراشه های خشک

باید از یک دستگاه مکنده مخصوص استفاده کنید.

مکش خود (رجوع کنید به تصاویر C و I)

محفظه تراشه (13) را بردارید.

برای انجام کارهای کوچک می توانید از کیسه جمع

آوری گرد و غبار و تراشه (متعلقات) (23) استفاده

کنید.

کیسه جمع آوری گرد و غبار و تراشه (23) را در ابزار

برقی قرار دهید. قفل (25) کیسه جمع آوری گرد و

غبار و تراشه را فعال کنید.

کیسه جمع آوری گرد و غبار و تراشه (23) را به

موقع تخلیه کنید تا مکش بهینه انجام گیرد.

محفظه تراشه قابل تنظیم

جهت تعیین جهت پرتاب تراشه، محفظه تراشه (13) را

سمت چپ یا راست رنده قرار دهید.

خدمات و مشاوره با مشتریان

ایران

تلفن: +9821- 86092057

برای هرگونه سؤال و یا سفارش قطعات یدکی، حتماً شماره فنی 10 رقمی کالا را مطابق برچسب روی ابزار برقی اطلاع دهید.

از رده خارج کردن دستگاه

ابزارهای برقی، باتری ها، متعلقات و بسته بندی ها، باید طبق مقررات حفظ محیط زیست از رده خارج و بازیافت شوند.

ابزار برقی و باتری ها/ باتری های قابل شارژ را داخل زباله دان خانگی نیندازید!



غیره)، باتری قابل شارژ را از داخل ابزار برقی خارج کنید. در صورت فشردن شدن اتفاقی کلید روشن/خاموش، خطر آسیب دیدگی وجود دارد.

رنده کاری

عمق تراش دلخواه را تنظیم کنید و ابزار برقی را با کف رنده (14) روی قطعه کار قرار دهید.

◀ ابزار برقی را تنها در حال روشن بودن به طرف قطعه کار برانید.

در غیر اینصورت ممکن است ابزار روی دستگاه در قطعه کار گیر کرده و باعث ضربه زدن (پس زدن) دستگاه شود.

وسیله برقی را روشن نموده و آنرا با حرکت یکنواخت بر روی سطح وسیله کاری بطرف جلو حرکت بدهید.

برای اینکه سطوح کار شما دارای کیفیت عالی باشد، لازم است که شما فقط با فشار کم و با فشار بر وسط کف رنده وسیله برقی را به حرکت در بیاورید.

چنانچه شما بر روی اشیاء سخت مانند چوب های سفت کار میکنید و از حداکثر پهنای رنده استفاده می نمایید، عمق تراش را بسیار کم تنظیم نموده و در صورت لزوم از سرعت و فشار رنده بطرف جلو بکاهید.

سرعت و فشار زیاد رنده بطرف جلو باعث میشود که سطح کار شما دارای کیفیت خوبی نباشد و ممکن است که موجب گرفتن آن قسمتی بشود که از آنجا تراشه ها بیرون ریخته میشوند.

فقط تیغه های تیز رنده ها باعث کیفیت خوب برش های شما میشوند و در سالم ماندن وسیله برقی کمک میکنند.

تماس با لبه ها (رجوع کنید به تصویر D)

شیار V شکل واقع در کفی رنده (15) گرفتن سریع و راحت لبه های قطعه کار را ممکن می کند. از این جهت رنده را از شیار V شکل روی قطعه کار قرار دهید و رنده را در امتداد آن برانید.

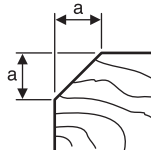
شیار بکار رفته اندازه a

(میلیمتر)

2,1 – 5,0

0,0 – 2,8

شیار V-شکل متوسط



مراقبت و سرویس

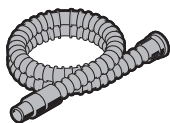
مراقبت، تعمیر و تمیز کردن دستگاه

◀ قبل از انجام هر گونه کاری با ابزار برقی (از جمله سرویس و نگهداری، تعویض ابزار و

غیره)، باتری قابل شارژ را از داخل ابزار برقی خارج کنید. در صورت فشردن شدن اتفاقی کلید روشن/خاموش، خطر آسیب دیدگی وجود دارد.

◀ ابزار برقی و شیارهای تهویه را همواره تمیز نگه دارید تا بتوان بخوبی و با اطمینان کار کرد.

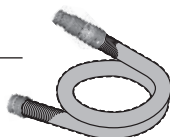
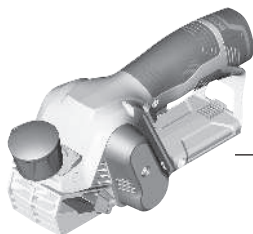
ابزار برقی را در فواصل منظم با فشار باد تمیز کنید. محافظ جانبی محور تیغه (8) را آزاد بگذارید و آن را مرتب تمیز کنید.



Ø 28 mm:
2 608 000 772 (3.2 m)



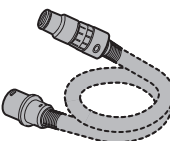
GAS 18V-12 MC



Ø 28 mm:
2 608 000 885 (4 m)



GAS 12-40 MA



Ø 22 mm:
2 608 000 567 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 565 (5 m)



GAS 35 M AFC



GAS 55 M AFC



Ø 22 mm:
2 608 000 568 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 566 (5 m)

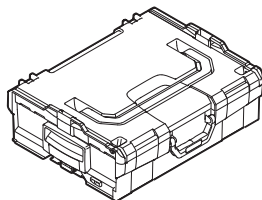


2x:
2 608 000 672

10x:
2 608 000 673



2 608 000 675



1 600 A00 1RR

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>